

## 2. Könige 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Manasse<sup>H45191</sup> war 12<sup>H8147 H6240</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 55<sup>H2568 H2572</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>, und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Hephzi-Bah<sup>H2657</sup>. 2 Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, nach den Gräueln<sup>H8441</sup> der Nationen<sup>H1471</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> ausgetrieben<sup>H3423</sup> hatte. 3 Und er baute<sup>H1129</sup> die Höhen<sup>H1116</sup> wieder<sup>H7725</sup> auf<sup>H1129</sup>, die sein Vater<sup>H1</sup> Hiskia<sup>H2396</sup> zerstört<sup>H6</sup> hatte, und errichtete<sup>H6965</sup> dem Baal<sup>H1168</sup> Altäre<sup>H4196</sup> und machte<sup>H6213</sup> eine Aschera<sup>H842</sup>, so wie<sup>H834</sup> Ahab<sup>H256</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, gemacht<sup>H6213</sup> hatte, und er beugte<sup>H7812</sup> sich nieder<sup>H7812</sup> vor dem ganzen<sup>H3605</sup> Heer<sup>H6635</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> und diente<sup>H5647</sup> ihnen. 4 Und er baute<sup>H1129</sup> Altäre<sup>H4196</sup> in dem Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, von dem der HERR<sup>H3068</sup> gesagt<sup>H559</sup> hatte: In Jerusalem<sup>H3389</sup> will ich meinen Namen<sup>H8034</sup> setzen<sup>H7760</sup>. 5 Und er baute<sup>H1129</sup> dem ganzen<sup>H3605</sup> Heer<sup>H6635</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> Altäre<sup>H4196</sup> in den beiden<sup>H8147</sup> Höfen<sup>H2691</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 6 Und er ließ seinen Sohn<sup>H1121</sup> durchs<sup>H5674</sup> Feuer<sup>H784</sup> gehen<sup>H5674</sup>, und er trieb<sup>H6049</sup> Zauberei<sup>H6049</sup> und Wahrsagerei, und bestellte<sup>H6213</sup> Totenbeschwörer<sup>H178</sup> und Wahrsager<sup>H3049</sup>. Er tat<sup>H6213</sup> viel<sup>H7235</sup> Böses<sup>H7451</sup> in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, um ihn zu reizen<sup>H3707</sup>. [?]<sup>H5172</sup> 7 Und er stellte<sup>H7760</sup> das geschnitzte<sup>H6459</sup> Bild<sup>H6459</sup> der Aschera<sup>H842</sup>, das<sup>H834</sup> er gemacht<sup>H6213</sup>, in<sup>H7760</sup> das Haus<sup>H1004</sup>, von dem<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> David<sup>H1732</sup> und zu<sup>H413</sup> seinem Sohn<sup>H1121</sup> Salomo<sup>H8010</sup> gesagt<sup>H559</sup> hatte: In dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> und in Jerusalem<sup>H3389</sup>, das<sup>H834</sup> ich aus<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> Stämmen<sup>H7626</sup> Israels<sup>H3478</sup> erwählt<sup>H977</sup> habe, will ich meinen Namen<sup>H8034</sup> setzen<sup>H7760</sup> ewiglich! [?]<sup>H5769</sup> 8 Und ich will den Fuß<sup>H7272</sup> Israels<sup>H3478</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H3254</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H127</sup> wandern lassen, das<sup>H834</sup> ich ihren Vätern<sup>H1</sup> gegeben<sup>H5414</sup> habe, wenn<sup>H518</sup> sie nur<sup>H7535</sup> darauf<sup>H8104</sup> achten<sup>H8104</sup>, nach allem<sup>H3605</sup> zu tun<sup>H6213</sup>, was<sup>H834</sup> ich ihnen geboten<sup>H6680</sup> habe, und nach dem ganzen<sup>H3605</sup> Gesetz<sup>H8451</sup>, das<sup>H834</sup> mein Knecht<sup>H5650</sup> Mose<sup>H4872</sup> ihnen geboten<sup>H6680</sup> hat. [?]<sup>H5110</sup> 9 Aber sie hörten<sup>H8085</sup> nicht<sup>H3808</sup>, und Manasse<sup>H4519</sup> verleitete<sup>H8582</sup> sie, des Bösen<sup>H7451</sup> mehr zu tun<sup>H6213</sup> als<sup>H4480</sup> die Nationen<sup>H1471</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> vertilgt<sup>H8045</sup> hatte.

10 Da redete<sup>H1696</sup> der HERR<sup>H3068</sup> durch<sup>H3027</sup> seine Knechte<sup>H5650</sup>, die Propheten<sup>H5030</sup>, und sprach<sup>H559</sup>. 11 Weil<sup>H3282 H834</sup> Manasse<sup>H4519</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, diese<sup>H428</sup> Gräueln<sup>H8441</sup> verübt und übel getan<sup>H7489</sup> hat, mehr als<sup>H4480</sup> alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> die Amoriter<sup>H567</sup> getan<sup>H6213</sup> haben, die<sup>H834</sup> vor<sup>H6440</sup> ihm gewesen sind, und auch<sup>H1571</sup> Juda<sup>H3063</sup> durch seine Götzen<sup>H1544</sup> sündigen<sup>H2398</sup> gemacht hat, [?]<sup>H7451</sup> 12 darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, siehe<sup>H2009</sup>, will ich Unglück<sup>H7451</sup> über<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> und Juda<sup>H3063</sup> bringen<sup>H935</sup>, dass<sup>H834</sup> jedem<sup>H3605</sup>, der es hört<sup>H8085</sup>, seine beiden<sup>H8147</sup> Ohren<sup>H241</sup> gellen<sup>H6750</sup> sollen. 13 Und ich werde über<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> die Messschnur<sup>H6957</sup> Samarias<sup>H8111</sup> ziehen<sup>H5186</sup> und das Senkblei<sup>H4949</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, und ich werde Jerusalem<sup>H3389</sup> auswischen<sup>H4229</sup>, wie<sup>H834</sup> man eine Schüssel<sup>H6747</sup> auswischt<sup>H4229</sup>: Hat man sie ausgewischt<sup>H4229</sup>, so kehrt<sup>H2015</sup> man sie um<sup>H2015</sup> auf<sup>H5921</sup> ihre Oberseite<sup>H6440</sup>. 14 Und ich werde den Überrest<sup>H7611</sup> meines Erbteils<sup>H5159</sup> verstoßen<sup>H5203</sup> und sie in die Hand<sup>H3027</sup> ihrer Feinde<sup>H341</sup> geben<sup>H5414</sup>, und sie werden<sup>H1961</sup> allen<sup>H3605</sup> ihren Feinden<sup>H341</sup> zum Raub<sup>H957</sup> und zur Plünderung<sup>H4933</sup> werden; 15 weil<sup>H3282 H834</sup> sie getan<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> ist in meinen Augen<sup>H5869</sup>, und mich stets<sup>H1961</sup> gereizt<sup>H3707</sup> haben von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da ihre Väter<sup>H1</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> gezogen<sup>H3318</sup> sind, bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H834</sup>

16 Und<sup>H1571</sup> Manasse<sup>H4519</sup> vergoss<sup>H8210</sup> auch<sup>H1571</sup> sehr<sup>H3966</sup> viel<sup>H7235</sup> unschuldiges<sup>H5355</sup> Blut<sup>H1818</sup>, bis<sup>H5704 H834</sup> er Jerusalem<sup>H3389</sup> damit erfüllte<sup>H4390</sup> von einem Ende<sup>H6310</sup> bis<sup>H5704</sup> zum anderen<sup>H6310</sup>; außer<sup>H905</sup> seiner Sünde<sup>H2403</sup>, wodurch<sup>H834</sup> er Juda<sup>H3063</sup> sündigen<sup>H2398</sup> machte, indem es tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>.

17 Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Manasses<sup>H4519</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, und seine

Sünde<sup>H2403</sup>, die<sup>H834</sup> er begangen<sup>H2398</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697</sup>  
<sup>H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?]<sup>H5921</sup> **18** Und Manasse<sup>H4519</sup> legte<sup>H7901</sup> sich zu<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>, und er  
wurde begraben<sup>H6912</sup> im Garten<sup>H1588</sup> seines Hauses<sup>H1004</sup>, im Garten<sup>H1588</sup> Ussas<sup>H5798</sup>. Und Amon<sup>H526</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>,  
wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

**19** Amon<sup>H5262</sup> war 22<sup>H8147 H6242</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 2<sup>H8147</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in  
Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Meschullemet<sup>H4922</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> Haruz<sup>H2743</sup>, von  
Jotba<sup>H3192</sup>. **20** Und er tat<sup>H6213</sup>, was böse<sup>H7451</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, wie<sup>H834</sup> sein Vater<sup>H1</sup>  
Manasse<sup>H4519</sup> getan<sup>H6213</sup> hatte. **21** Und er wandelte<sup>H3212</sup> auf allen<sup>H3605</sup> Wegen<sup>H1870</sup>, die<sup>3</sup> sein Vater<sup>H1</sup> gewandelt<sup>H1980</sup>  
war, und diente<sup>H5647</sup> den Götzen<sup>H1544</sup>, denen<sup>H834</sup> sein Vater<sup>H1</sup> gedient<sup>H5647</sup> hatte, und beugte<sup>H7812</sup> sich vor ihnen<sup>H1992</sup>  
nieder<sup>H7812</sup>; [?]<sup>H834</sup> **22** und er verließ<sup>H5800</sup> den HERRN<sup>H3068</sup>, den Gott<sup>H430</sup> seiner Väter<sup>H1</sup>, und wandelte<sup>H1980</sup> nicht<sup>H3808</sup>  
auf dem Weg<sup>H1870</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. **23** Und die Knechte<sup>H5650</sup> Amons<sup>H526</sup> machten<sup>H7194</sup> eine Verschwörung<sup>H7194</sup>  
gegen<sup>H5921</sup> ihn und töteten<sup>H4191</sup> den König<sup>H4428</sup> in seinem Haus<sup>H1004</sup>. **24** Da erschlug<sup>H5221</sup> das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup>  
alle<sup>H3605</sup>, die sich gegen<sup>H5921</sup> den König<sup>H4428</sup> Amon<sup>H526</sup> verschworen<sup>H7194</sup> hatten; und das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup>  
machte<sup>H4427</sup> Josia<sup>H2977</sup>, seinen Sohn<sup>H1121</sup>, zum<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

**25** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Amons<sup>H526</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup>  
geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?]<sup>H5921</sup> **26** Und man  
begrub<sup>H6912</sup> ihn in seinem Begräbnis<sup>H6900</sup>, im Garten<sup>H1588</sup> Ussas<sup>H5798</sup>. Und Josia<sup>H2977</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup>  
König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

## Fußnoten

1. 2. Chron. 33
2. 2. Chron. 33,21
3. Eig. auf allem Weg, den; so auch Kap. 22,2